

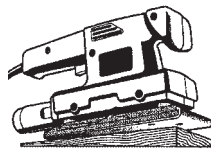
Einhell[®]
bavaria

- Ⓓ **Gebrauchsanweisung**
Elektro-Schwingschleifer
- ⒼⒷ **Operating Instructions**
Electric vibrating grinder
- Ⓕ **Mode d'emploi**
Ponceuse vibrante électrique
- ⒼⒻ **Gebruiksaanwijzing**
Elektro-vlakschuurmachine
- Ⓘ **Istruzioni per l'uso**
Vibro-rettificatrice elettrica
- ⒹⓀ **Brugsanvisning**
El-rystepudser
- ⒶⓁ **Instrukcja obsługi**
**Elektryczna szlifierka oscy-
lacyjna**
- Ⓕ **Használati utasítás**
Elektromos - szuperfiniselő



Art.-Nr.: 44.605.01

I.-Nr.: 91019



BSS 250

D

VERWENDUNG

Der BSS 250 ist zum Schleifen von Holz, Metall, Kunststoff und ähnlichen Werkstoffen unter Verwendung des entsprechenden Schleifblatts geeignet.

Technische Daten

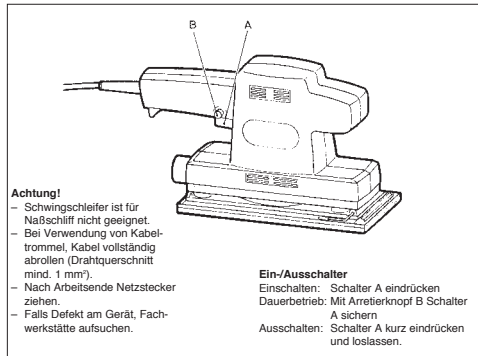
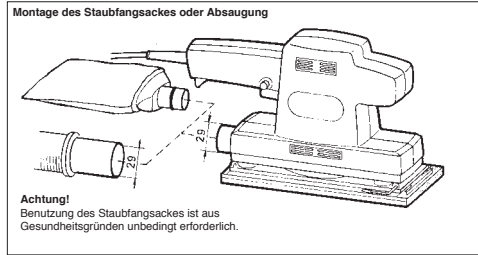
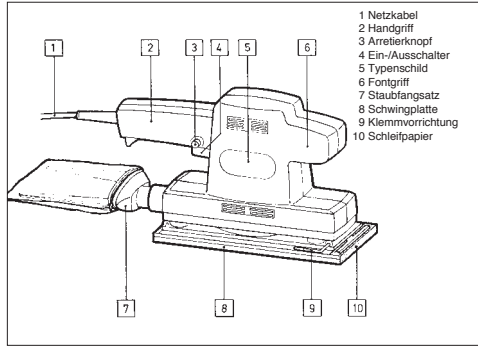
Spannung	230 Volt
Leistungsaufnahme	250 Watt
Schleiffläche	227x115
Schleifpapiergröße	280x115
Schwingungen pro Minute	20.000
Schalldruckpegel LPA	73 dB(A)
Schalleistungspegel LWA	83 dB(A)
Vibration a_w	6 m/s ²
Gewicht	2,0 Kg
Schutzisoliert	

Lieferumfang

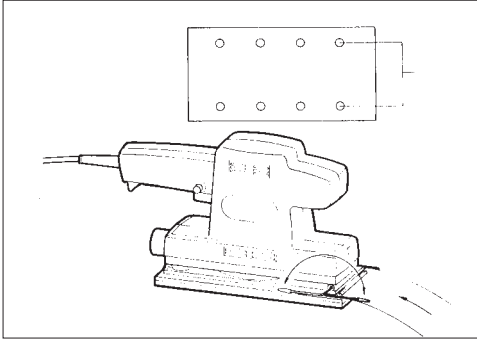
BSS 250,
Staubfangsack,
Gebrauchsanweisung,
3 x Schleifpapier

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Bei allen Arbeiten (Reinigung der Maschine, Schleifpapierwechsel u.ä.) an der Maschine, vorher den Netzstecker ziehen!
- Benutzen Sie zum Schutze Ihrer Gesundheit bei Schleifarbeiten eine Staubmaske sowie eine Schutzbrille!
- Der Arbeitsplatz soll sauber und gut beleuchtet sein.
- Achten Sie darauf, daß das zu bearbeitende Werkstück ausreichend gegen Wegrutschen gesichert ist.
- Halten Sie Kinder fern.
- Halten Sie Ihre Maschine im eigenen Interesse stets sauber und kontrollieren Sie nach der Schleifarbeit die Maschine auf Beschädigungen.
- Vergewissern Sie sich, daß der Schalter beim Anschluß ausgeschaltet ist.
- Sorgen Sie für sicheren Stand vor allem auf Leitern und Gerüsten.
- Sollten Sie Beschädigungen feststellen, können Sie anhand der Explosionszeichnung sowie der Teilleiste genau definieren und bei unserem Kundenservice anfordern.



D



Achtung!
Tragen Sie Schutzbrille und Staubmaske.

Luftschlitze auch am Schwingschleifer immer sauber und offen halten.

Die Schwingungen wurden nach ISO 5349 ermittelt.

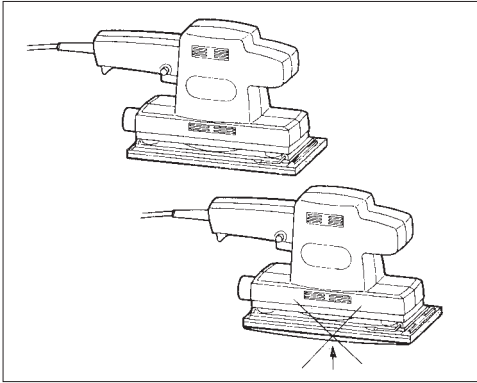
Sonderzubehör

Körnung	Verpackungseinheit	Art-Nr.
40 grob	10	44.602.10
60 mittel	10	44.602.11
100 fein	10	44.602.12

Um den Schwingschleifer optimal ausnutzen zu können, benutzen Sie immer das Original-Sonderzubehör; dies ist in jedem Fachhandel erhältlich.

Schleifpapierbefestigung

- Netzstecker ziehen.
- Schleifpapier in geöffnete Klemm-
vorrichtung einlegen und schließen.
- Straff über die Schwingplatte legen
und abermals klemmen.
- Achten Sie darauf, daß die Lochun-
gen des Schleifpapiers mit der
Schwingplatte übereinstimmen.



Wartung

- Halten Sie Ihren Schwingschleifer
immer sauber.
- Benutzen Sie zum Reinigen des
Kunststoffes keine ätzenden Mittel.
- Bei übermäßiger Funkenbildung
überprüfen Sie die Kohlebürsten.
- Halten Sie die Absauglöcher in der
Schwingplatte sauber.
- Achten Sie darauf, daß keine Flüs-
sigkeiten in das Gerät gelangen.

GB

Please read these operating instructions carefully with particular attention to the safety notes. Always store these operating instructions together with the vibrating grinder.

Technical data

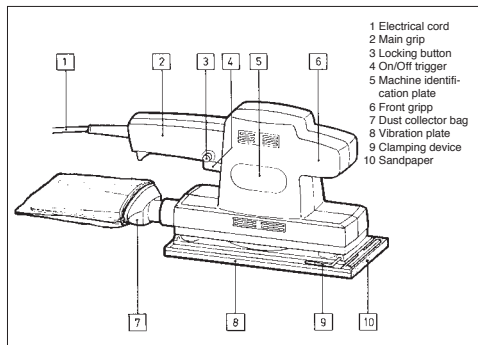
Voltage	230 Volts
Power consumption	250 Watts
Grinding surface area	227 x 115
Sandpaper size	280 x 115
Vibrations per minute	20,000
Sound pressure level	LPA 73 dB(A)
Sound power level	LWA 83 dB(A)
Vibration a_w	6 m/s ²
Weight	2 kg
Totally insulated	

Included in delivery

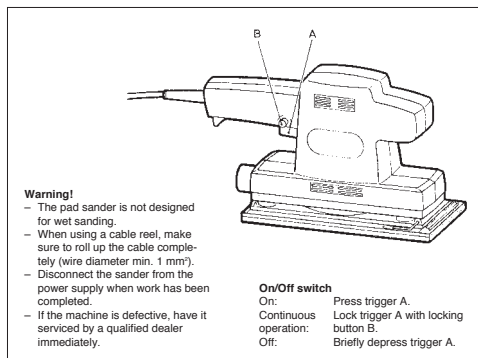
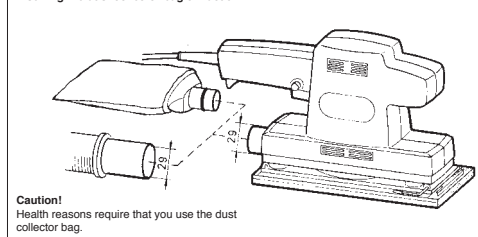
BSS 250,
Dust collector bag,
Operating instructions,
3 sheets of sandpaper

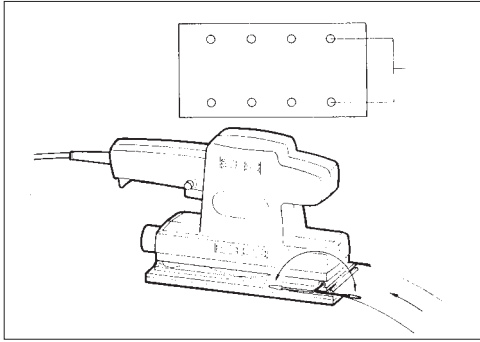
General safety notes

- Always remove the plug from the power supply socket before carrying out any maintenance or repair work such as cleaning the sander or changing the sandpaper!
- Always disconnect the machine by removing the plug from the socket, not by pulling on the mains cable.
- Always wear safety goggles and dust mask when working.
- Keep the workplace clean and well illuminated.
- Ensure that the workpiece is sufficiently secured so that you are able to work safely and effectively.
- Keep children away from the machine.
- Always keep your machine clean, and check for possible defects of damage after every job.
- Always ensure that the switch is switched off before you insert the plug into the power supply socket.
- Ensure that any platforms you are working on are sturdy and stable.
- If the machine is damaged, use the exploded diagram and the spare parts list to determine the precise cause of the damage, and order any necessary parts from Customer Service.



Inserting the dust collector bag or vacuum





Note!
Always wear safety goggles and a dust mask.

Always keep the dust extraction holes in the vibrating plate free of dirt or other obstructions.

Vibration measured according to ISO 5349.

Special accessories

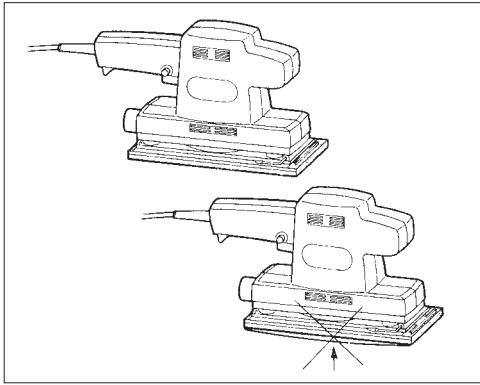
Sandpaper

Grain	Packed in units of	Art. no.
40, coarse	10	44.602.10
60, medium	10	44.602.11
100, fine	10	44.602.12

In order to take full advantage of your vibrating grinder, always use original Einhell special accessories, available at all hardware shops.

Attaching sandpaper

- Remove the plug from the mains supply.
- Insert the end of the sandpaper and close the clamping mechanism.
- Draw the sandpaper tigh over the vibrating plate and clamp the other end.
- Ensure that the holes match with the vibrating plate.



Maintenance

- Always keep your vibrating grinder clean.
- Do not use caustic cleaning agents to clean the plastic housing.
- Check the carbon brushes is an excessive amount of sparks is generated when working.
- Always keep the dust extraction holes in the vibrating plate free of dirt or other obstructions.
- Water must never come into contact with the machine.
- The power supply cable must only be replaced by a qualified electrician.

F

Lisez attentivement le mode d'emploi en prêtant une attention particulière aux consignes de sécurité. Conservez le mode d'emploi avec la ponceuse vibrante.

Caractéristiques techniques

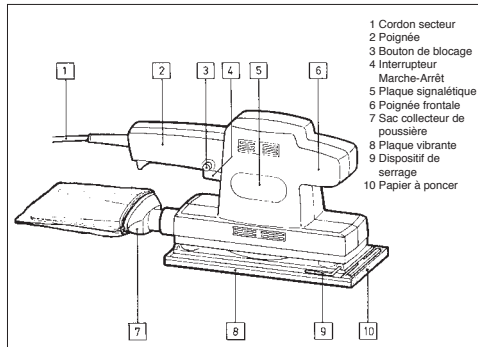
Alimentation	230 Volts
Consommation	250 Watts
Surface de ponçage	227 x 115
Dimensions du papier à poncer	280 x 115
Vibrations par minute	20.000
Niveau de pression acoustique:	LPA 73 dB (A)
Niveau de puissance acoustique:	LWA 83 dB (A)
Vibration a_w	6 m/s ²
Poids	2 Kg
A double isolation	

Contenu de la livraison

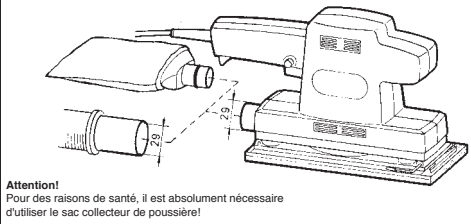
BSS 250,
Sac collecteur de poussière,
3 feuilles de papier à poncer

Consignes générales de sécurité

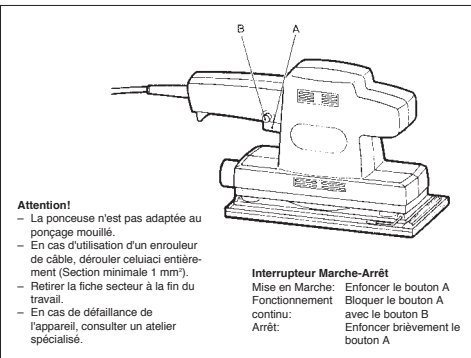
- Débrancher la fiche du secteur avant toute intervention sur la machine (nettoyage de la ponceuse, changement du papier à poncer, etc.).
- Retirez toujours le câble secteur en tenant la fiche.
- Utilisez un masque à poussière et des lunettes de protection pour préserver votre santé pendant vos travaux de ponçage.
- Le plan de travail doit être propre et bien éclairé.
- Assurez-vous que la pièce à travailler soit solidement maintenue et ne puisse pas ripper.
- Gardez les enfants à distance.
- Dans votre intérêt, gardez votre machine propre et vérifiez, après chaque travail, qu'elle n'ait subi aucun dommage.
- Assurez-vous que l'interrupteur soit en position arrêt lors du branchement au secteur.
- Adoptez une position avant tout stable sur une échelle ou un échafaudage.
- Si vous constatez des dommages, vous pouvez vous référer de façon précise à la vue éclatée ainsi qu'à la liste des pièces de rechange et vous adresser à notre service clientèle.



Montage du sac collecteur de poussière ou de l'aspiration



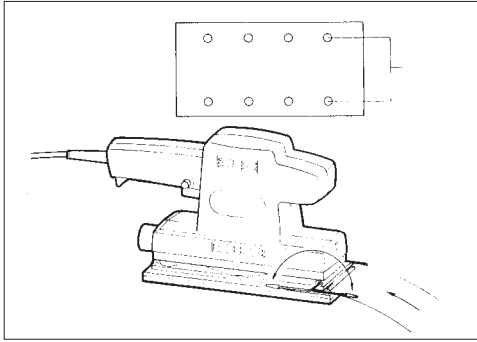
Attention!
Pour des raisons de santé, il est absolument nécessaire d'utiliser le sac collecteur de poussière!



- Attention!**
- La ponceuse n'est pas adaptée au ponçage mouillé.
 - En cas d'utilisation d'un enrouleur de câble, dérouler celui-ci entièrement (Section minimale 1 mm²).
 - Retirer la fiche secteur à la fin du travail.
 - En cas de défaillance de l'appareil, consulter un atelier spécialisé.

Interrupteur Marche-Arêt
 Mise en Marche: Enfoncer le bouton A
 Fonctionnement: Bloquer le bouton A continu
 Arrêt: Enfoncer brièvement le bouton A

F



Attention!
Portez des lunettes de protection et un masque anti-poussière.

Maintenez toujours les trous d'aération propres et dégagés.

La valeur de vibration mesurée sur la poignée selon ISO 5349.

Accessoires

Papier à poncer

Grain	Conditionnement	No. d'art.
40 gros	10	44.602.10
60 médium	10	44.602.11
100 fin	10	44.602.12

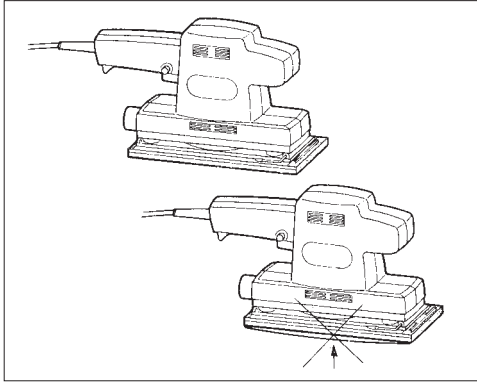
Pour vous assurer une utilisation optimale de votre ponceuse, utilisez toujours les accessoires d'origine Einhell, disponibles chez tous les revendeurs spécialisés.

Fixation du papier à poncer

- Retirez le cordon secteur.
- Introduire le papier dans le dispositif de serrage préalablement ouvert puis verrouiller celui-ci.
- Bien tendre et positionner le papier à plusieurs reprises autour de la plaque vibrante avant de le fixer définitivement.
- Vérifiez que les perforations correspondent à celles de la plaque vibrante.

Entretien

- Gardez votre ponceuse vibrante toujours propre.
- N'utilisez aucun moyen corrosif pour le nettoyage des parties en plastique.
- En cas d'étincelage excessif, contrôlez les balais de charbon.
- Les trous d'aspiration de la plaque vibrante doivent être maintenus propres.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil.
- Le remplacement du cordon électrique ne doit être effectué que par un spécialiste en électricité.

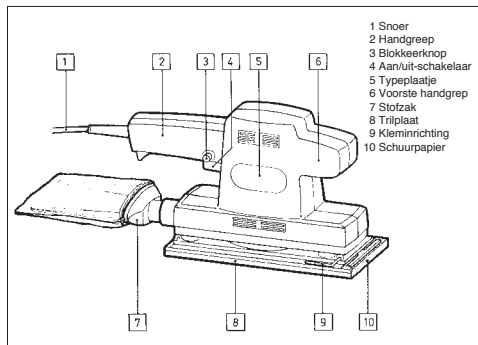


NL

Leest u de gebruiksaanwijzing goed door en let u in het bijzonder op de veiligheidswenken. Bewaart u de gebruiksaanwijzing samen met de vlakschuurmachine.

Technische gegevens

Spanning 230 Volt
 Opgenomen vermogen 250 Watt
 Schuurvlak 227 x 115
 Grotte van het schuurpapier 280 x 115
 Trillingen per minuut 20.000
 Geluidsrukniveau LPA 73 dB(A)
 Geluidsprestatieniveau LWA 83 dB(A)
 Vibration a_w 6 m/s²
 Gewicht 2 kg
 Randgeaard

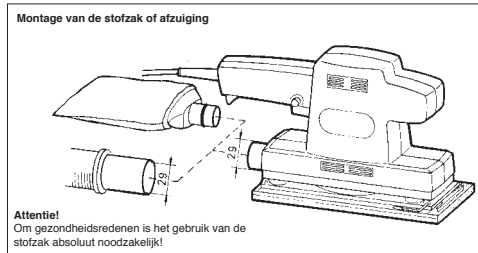


Omvang van de levering

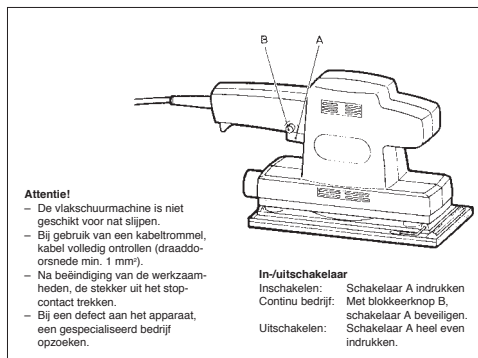
BSS 250,
 Stofzak,
 Gebruiksaanwijzing,
 3 x Schuurpapier

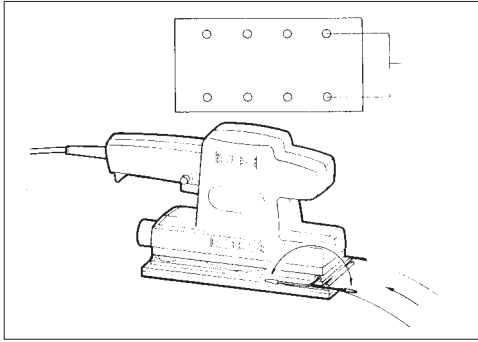
Algemene veiligheidswenken

- Bij alle werkzaamheden (reiniging van de machine, verwisselen van schuurpapier e.d.) aan de machine, eerst de stekker uit het stopcontact trekken!
- Trekt u het snoer steeds aan de stekker uit het stopcontact.
- Gebruikt u ter bescherming van uw gezondheid tijdens de schuurwerkzaamheden een stofmasker en een veiligheidsbril!
- De werkplaats moet schoon en goed verlicht zijn.
- Let u er op, dat het te bewerken werkstuk voldoende tegen wegglijden beveiligd is.
- Houdt u kinderen uit de buurt.
- Houdt u uw machine in uw eigen belang steeds schoon en controleert u na de schuurwerkzaamheden de machine op beschadigingen.
- Overtuigt u er zich van, dat de schakelaar vóór het aansluiten op het stroomnet uitgeschakeld is.
- Zorgt u ervoor dat u stevig staat vooral op ladders en steigers.
- Mocht u beschadigingen constateren, kunt u aan de hand van de opengewerkte tekening en de onderdelenlijst de reserveonderdelen precies bepalen en bij onze klantenservice bestellen.



Attentie!
 Om gezondheidsredenen is het gebruik van de stofzak absoluut noodzakelijk!





Attentie! Draagt u een veiligheidsbril en een stofmasker.

Luchtsleuven ook op de vlakschuurmachine steeds schoon en open houden.

Trillingswaarde gemeten aan het handvat volgens ISO 5349 6 m/s².

Speciaal toebehoor

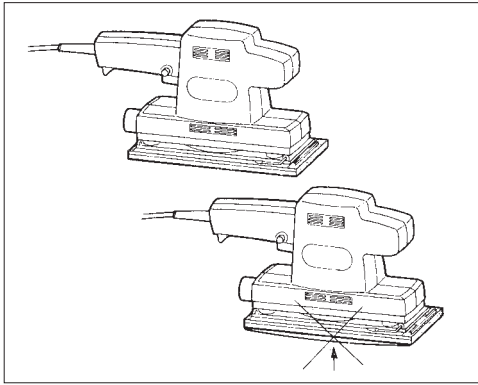
Schuurpapier

Korrel	Verpakkingseenheid	Art.-Nr.
40 grof	10	44.602.10
60 middel	10	44.602.11
100 fijn	10	44.602.12

Om de vlakschuurmachine optimaal te kunnen gebruiken, gebruikt u steeds het originele speciale toebehoor van Einhell, dat is in elke speciaalzaak verkrijgbaar.

Bevestiging van het schuurpapier

- Stekker uit het stopcontact trekken.
- Schuurpapier in de geopende klem-inrichting leggen en sluiten.
- Strak over de trilplaat leggen en nogmaals vastklemmen.
- Let u er op, dat de gaten met de trilplaat overeenstemmen.



Onderhoud

- Houdt u uw vlakschuurmachine steeds schoon.
- Gebruikt u voor het reinigen van de kunststof geen bijtende middelen.
- Bij overmatig veel vonken dient u de koolborstels te controleren.
- Houdt u de afzuiggaten in de trilplaat schoon.
- Let u er op, dat er geen vloeistof in het apparaat komt.
- Vervisselen van het netsnoer mag slechts door een elektricien gebeuren.



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, con particolare riguardo per le indicazioni di sicurezza. Conservare queste istruzioni insieme alla vibro-rettificatrice.

Dati tecnici

Tensione	230 Volt
Potenza assorbita	250 Watt
Superficie di lavoro	227 x 115
Dimensioni carta abrasiva	280 x 115
Oscillazioni	20.000
Livello intensità acustica LPA 73 dB(A)	
Livello potenza acustica LWA 83 dB(A)	
Vibrazione aw	6 m/s ²
Peso	2 kg
Dotata di isolamento protettivo	

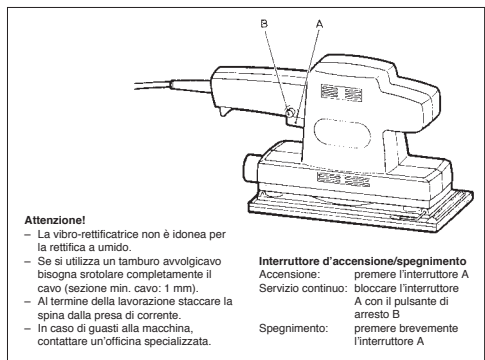
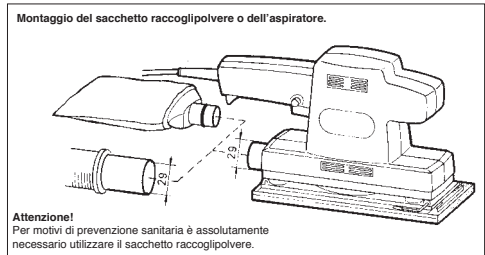
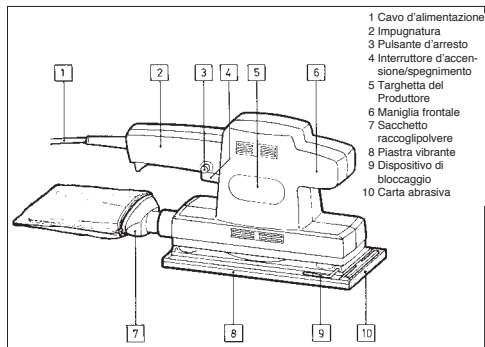
Volume di consegna

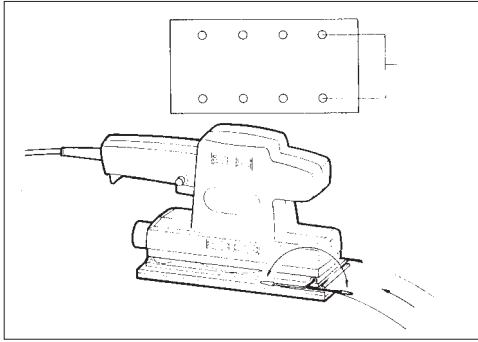
BSS 250, sacchetto raccogli-polvere, istruzioni per l'uso, 3 fogli di carta abrasiva

Indicazioni generali di sicurezza

- Prima di eseguire qualsiasi lavoro alla macchina (pulizia, sostituzione della mola, ecc.), staccare la spina dalla presa di corrente!
- Estrarre il cavo d'alimentazione dalla presa di corrente per mezzo della spina, e non tirandolo.
- Per motivi di sicurezza si raccomanda di indossare sempre una mascherina e occhiali di protezione durante i lavori di rettifica.
- Il luogo di lavoro deve essere pulito e ben illuminato.
- Assicurarsi che i pezzi da lavorare siano saldamente fissati.
- Tenere i bambini lontani dalla macchina.
- Si consiglia di mantenere sempre la macchina pulita e di controllare eventuali danni dopo ogni lavorazione.
- Prima di accendere la macchina, accertarsi che l'interruttore d'accensione sia disinserito.
- Cercare sempre una posizione stabile, specialmente quando si lavora su scale o impalcature.
- In caso di danni alla macchina è possibile identificare i pezzi in base al disegno esploso e alla lista pezzi di ricambio e quindi ordinarli presso il nostro Servizio d'Assistenza.

10





Attenzione!
Indossare sempre la mascherina e gli occhiali di protezione.

Mantenere sempre pulite e sgombre le fessure di ventilazione anche sulla vibro-rettificatrice.

Valore die vibrazione secondo la ISO 5349, rilevato sull'impugnatura, corrisponde a 6 m/s².

Accessori speciali

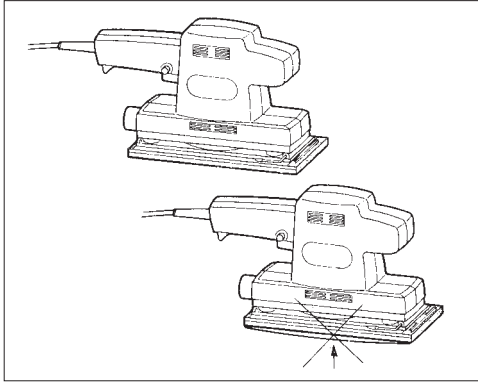
Carta abrasiva

Grana	Unità d'imballaggio	Art. nr.
40 grossa	10	44.602.10
60 media	10	44.602.11
100 fine	10	44.602.12

Per un rendimento ottimale della vibro-rettificatrice, utilizzare sempre accessori speciali originali Einhell, reperibili in tutti i negozi specializzati.

Fissaggio della carta abrasiva

- Staccare la spina dalla presa di corrente.
- Inserire la carta abrasiva nel dispositivo di bloccaggio aperto e chiuderlo.
- Tenderla sopra la piastra vibrante e bloccarla di nuovo.
- Controllare che i fori corrispondano a quelli sulla piastra vibrante.



Manutenzione

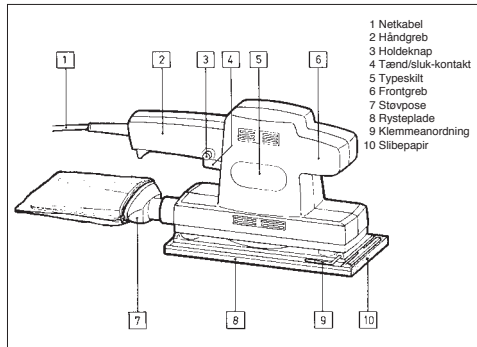
- Mantenere la vibro-rettificatrice sempre pulita.
- Per la pulizia delle superfici di materiale sintetico non utilizzare prodotti corrosivi.
- In caso di scintillio eccessivo controllare le spazzole di carbone.
- Mantenere sempre puliti i fori d'aspirazione sulla piastra vibrante.
- Evitare l'eventuale penetrazione di liquidi all'interno dell'apparecchio.
- Cavo d'alimentazione deve essere sostituito solamente da un elettricista specializzato.

DK

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem og vær især opmærksom på sikkerhedshenvisningerne. Opbevar brugsanvisningen sammen med rystepudseren.

Tekniske data

Spænding	230 Volt
Effektforbrug	250 Watt
Slibeftlade	227 x 115
Slibepapirstørrelse	280 x 115
Svingninger pr. minut	20.000
Lydtrykniveau LPA	73 dB(A)
Lydeffektniveau LWA	83 dB(A)
Vibration a_w	6 m/s^2
Vægt	2 kg
Dobbeltisoleret	

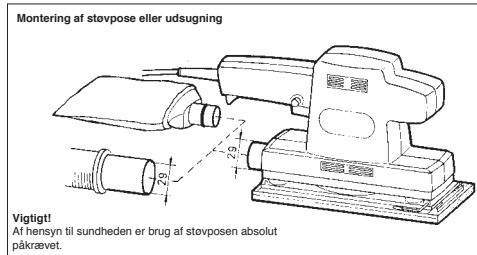


Leverancens omfang

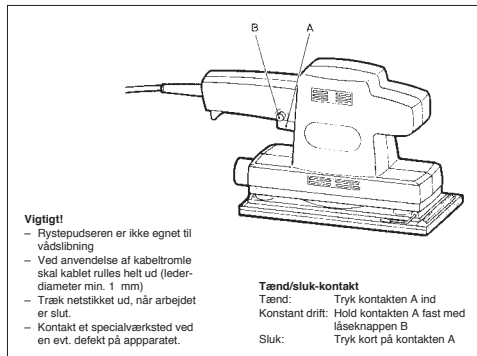
- BSS 250
- Støvpose
- Brugsanvisning
- 3 x slibepapir

Generelle sikkerhedshenvisninger

- Træk netstikket ud for alle arbejder på maskinen (rengøring af maskinen, udskiftning af slibepapir o.a.).
- Træk altid i stikket og ikke i kablet.
- Af hensyn til sundheden bør De altid bære beskyttelsesbriller og støvmaske under slibearbejdet!
- Arbejdspladsen bør være ryddelig og godt oplyst.
- Sørg for, at det arbejdsemne, som skal bearbejdes, er sikret mod at rutsje væk.
- Hold børn på afstand.
- I egen interesse bør De altid holde maskinen ren og i orden og kontrollere den for evt. beskadigelser efter slibearbejdet.
- Forvis Dem om, at afbryderkontakten er slået fra, når De tilslutter maskinen.
- Sørg for at stå stabilt, især på stige eller stillads.
- Hvis De konstaterer en beskadigelse, kan De ud fra eksplosionsstegningen og styklisten definere skaden nøjagtigt og rekvirere delen hos vores kundeservice.

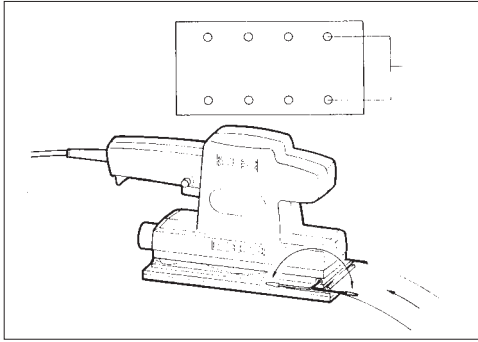


Vigtigt!
Af hensyn til sundheden er brug af støvposen absolut påkrævet.



- Vigtigt!**
- Ryste-pudseren er ikke egnet til vandslibning
 - Ved anvendelse af kabeltromle skal kablet ruller helt ud (leder-diameter min. 1 mm)
 - Træk netstikket ud, når arbejdet er slut.
 - Kontakt et specialværksted ved en evt. defekt på apparatet.

- Tænd/sluk-kontakt**
- Tænd: Tryk kontakten A ind
Konstant drift: Hold kontakten A fast med låsekappen B
Sluk: Tryk kort på kontakten A



Vigtigt!
Bær beskyttelsesbriller og støvmaske.

Hold altid luftsidsene på rystepudseren rene og åbne.

Den iflg. ISO 5349 på håndtaget målte vibrationsværdi odgør 6 m/s².

Ekstratilbehør

Slibepapir

Kornstørrelse	Emballageenhed	Art.-nr.
40 grov	10	44.602.10
60 mellem	10	44.602.11
100 fin	10	44.602.12

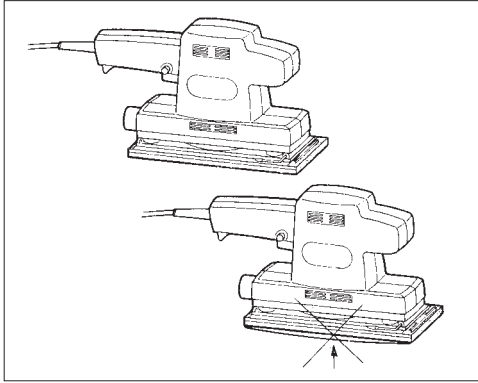
For at udnytte rystepudseren optimalt, bør De altid benytte originalt Einhell-tilbehør; det kan fås i enhver specialforretning.

Fastgørelse af slibepapiret

- Træk netstikket ud
- Stik slibepapiret i den åbnede klemmeanordning og luk klemmen.
- Læg slibepapiret stramt hen over rystepladen og klem igen.
- Sørg for at udstansningerne passer med slibepladen.

Vedligeholdelse

- Hold altid rystepudseren ren.
- Brug ikke ætsende midler til rengøring af kunststofdelen.
- Ved unormal stor gnistdannelse bør De kontrollere kullene.
- Hold udsugningshullerne i rystepladen rene.
- Sørg for, at der ikke kommer væske i apparatet.
- Udskiftning af netkabel bør foretages af en elektriker.



PL

ZASTOSOWANIE

BSS 250 służy do szlifowania drewna, żelaza, tworzywa sztucznego itp. materiałów przy zastosowaniu odpowiedniego papieru ściernego.

Dane techniczne:

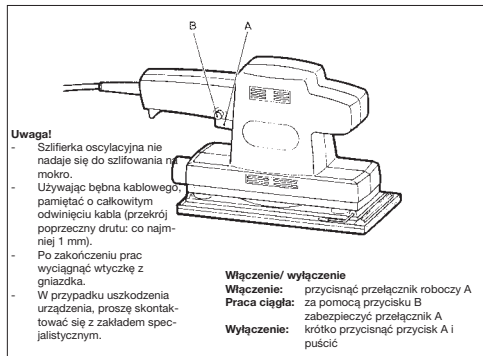
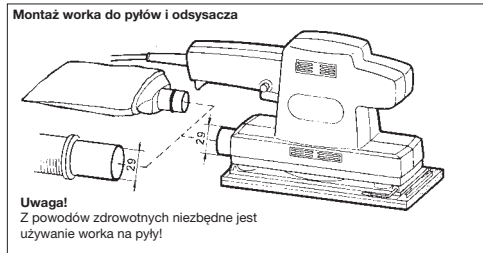
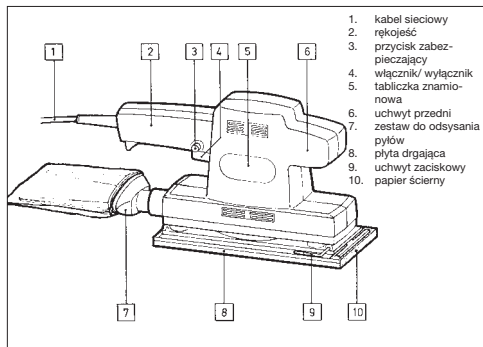
Napięcie: 230 V - 50 Hz
 Pobór mocy: 250 Watt
 Powierzchnia szlifująca: 225 x 115
 Wielkość papieru ściernego: 280 x 115
 Drgania - na minutę: 20.000
 Poziom ciśnienia akustycznego LPA: 73 dB(A)
 Poziom mocy akustycznej LWA: 83 dB(A)
 Wibracje a_w : 6 m/s²
 Waga: 2,0 kg
 Izolacja ochronna

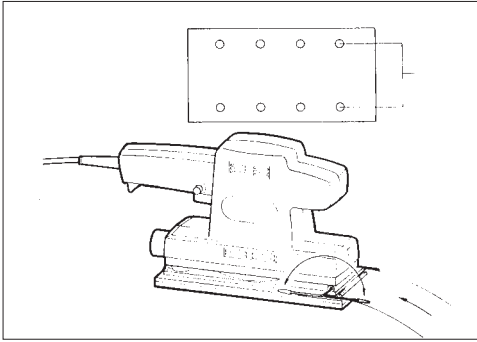
Zakres dostawy:

BSS 250
 Worek na pyły
 Instrukcja obsługi
 3 x papier ścierny

Ogólne wskazówki dotyczące zachowania bezpieczeństwa:

- Przed rozpoczęciem prac, takich jak czyszczenie maszyny, wymiana papieru ściernego itp. należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdek!
- Chronić zdrowie poprzez zakładanie do szlifowania maski przeciwpyłowej i okularów ochronnych.
- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.
- Materiał obrabiany należy dobrze zabezpieczyć przed wyszlizgnięciem się.
- Dzieci powinny trzymać się z daleka od maszyny.
- We własnym interesie utrzymywać maszynę w idealnym porządku, a po wykonaniu prac szlifierskich zawsze sprawdzić, czy nie jest ona uszkodzona.
- Proszę się upewnić, czy wyłącznik jest wyłączony.
- Proszę dbać o zachowanie bezpiecznej postawy, szczególnie na drabinach i rusztowaniach.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy na podstawie rysunku i wykazu części dokładnie zdefiniować części do wymiany i porozumieć się z naszym serwisem.





Uwaga!
Proszę zakładać okulary ochronne lub maskę ochronną.

Otwory wentylacyjne szlifierki oscylacyjnej powinny być zawsze czyste i nieosłonięte.

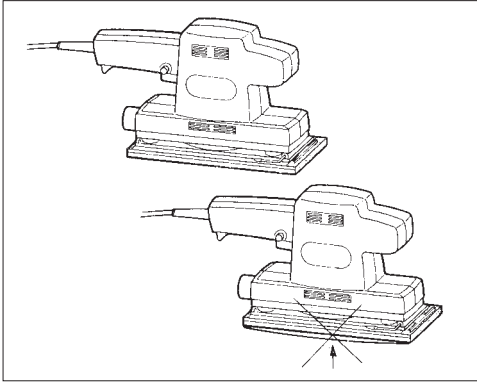
W celu optymalnego wykorzystania zalet szlifierki oscylacyjnej należy zawsze korzystać z oryginalnego osprzętu, dostępnego w sklepie specjalistycznym.

Drgania zmierzone zostały na podstawie ISO 5349.

Wyposażenie specjalne:

Wielkość ziarna	W opakowaniu	Nr art.
40 gruboziarnisty	10	44.502.10
60 średnioziarnisty	10	44.502.11
100 drobnoziarnisty	10	44.502.12

W celu optymalnego wykorzystania zalet szlifierki mimośrodowej należy zawsze korzystać z oryginalnego osprzętu, dostępnego w każdym sklepie specjalistycznym.



Umocowanie papieru ściernego:

- Wyciągnąć wtyczkę z gniazda.
- Papier ścierny umieścić w uchwycie zaciskowym i zamknąć.
- Dobrze naciągnąć na płycie drgającej i zacisnąć.
- Proszę zwrócić uwagę na to, aby otwory papieru ściernego pokryły się z otworami tarczy szlifierki.

Konserwacja

- Proszę utrzymywać szlifierkę oscylacyjną w czystości.
- Do czyszczenia tworzywa sztucznego nie używać środków żrących.
- Przy tworzeniu się dużej ilości iskier proszę skontrolować szczotki węglowe.
- Otwory w płycie wibracyjnej powinny być zawsze czyste.
- Proszę uważać, aby do urządzenia nie dostały się żadne środki płynne.

H

ALKALMAZÁS

A BSS 250, a megfelelő csiszolólap használatával fa, fém, mé és hasonló anyagok csiszolására van előrelátva.

TECHNIKAI ADATOK:

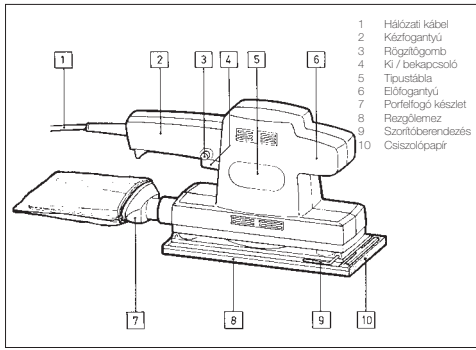
- Feszültség rendszer: 230 V-50 Hz
- Teljesítményfelvétel: 250 Watt
- Csiszolófelület: 225 x 115
- Csiszolópapírmagyság: 280 x 115
- Percenkénti rezgés: 20.000
- Hangteljesítménymérték LWA 83 dB (A)
- Hangnyomásérték LPA 73 dB (A)
- Vibrálás aw 6 m/s²
- Súly 2,0 kg
- Védőzsoláva

Szállítási kiterjedés

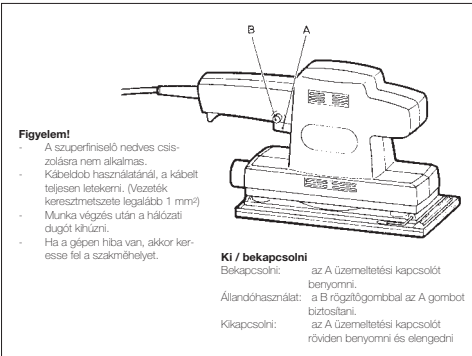
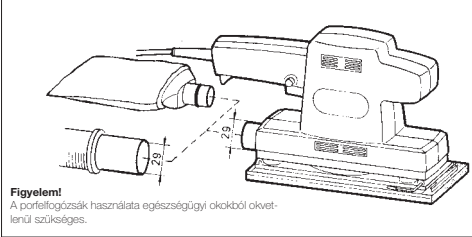
BSS 250,
Porfelfogózacskó,
Használati utasítás,
3 x csiszolópapír

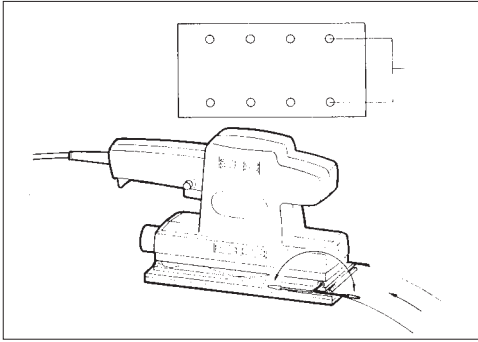
Általános biztonsági utalások

- A gépen történő minden munka előtt (gép tisztításnál, csiszolópapír cserénél és hasonlónál) húzza ki a hálózati dugót a dugaszolóaljzatból! Saját egészségének védelme érdekében használjon csiszoló munkálatoknál egy pormaszkot valamint egy védőszemüveget!
- A munkahelynek tisztának és jól megvilágítottnak kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy a megmunkálendő munkadarab megfelelően legyen rögzítve.
- Tartsa a gyerekeket távol.
- Saját érdekében tartsa a gépet mindig tisztán és csiszolómunkálatok után ellenőrizze le a gépet károsodásokra.
- A vezetékbe való bekapcsolásnál bizonyosodjon meg arról, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva.
- Ügyeljen egy biztos állásra mindenek előtt létrákon és állványokon.
- Ha károsodásokat vesz észre akkor ezeket a mellékelt munkajazok, valamint a részlista alapján, pontosan megtudja határozni és rendelni vevőszolgálatunknál.



A porfelfogózsák vagy az elszívó felszerelése





Figyelem!
Viseljen védőszemüveget és védőmaszkot.

Levegőztetési lyukakat a szuperfiniszlőn is mindig tisztán és nyitva tartani.

A rezgések az ISO 5349-es ISO alapján lettek meghatározva.

Különtartozék

Szemcsézet	Csomagolási egység	C. szám
40 durva	10	44.602.10
60 közep	10	44.602.11
100 finom	10	44.602.12

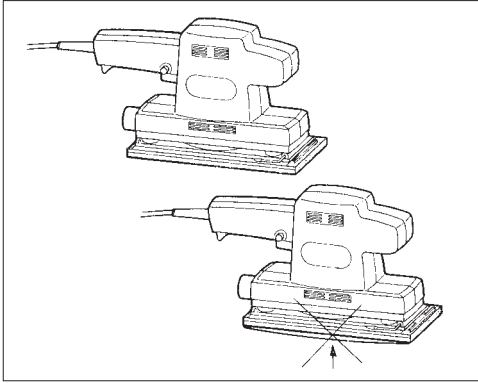
Hogy a szuperfiniszlőt optimálisan ki tudja használni, használja mindig az eredeti különtartozékokat, ezek minden szaküzletben kaphatók.

Csiszolópapírrögítés

- Hálózati dugót kihúzni.
- Csiszolópapírt a kinyitott szortóbe rendezésbe belefektetni és becsukni.
- Feszesen a rezgőlemezre fektetni és újból leszorítani.
- Ügyeljen arra, hogy a csiszolópapír lyukasztásai a rezgőlemezzel egyezzenek.

Karbantartás

- Tartsa a szuperfiniszlőjét mindig tisztán.
- A méanyag tisztítására ne használjon maró hatású szereket.
- Túl sok szikra képződésnél vizsgálja meg a szénkeféket.
- Tartsa a rezgőlemez elszívólyukait mindig tisztán.
- Ügyeljen arra, hogy folyadék ne kerüljön a gépbe.



- D EG Konformitätserklärung
- GB EC Declaration of Conformity
- F Déclaration de Conformité CE
- NL EC Conformiteitsverklaring
- E Declaracion CE de Conformidad
- P Declaração de conformidade CE
- S EC Konformitetsförklaring
- FIN EC Yhdenmukaisuusilmoitus
- N EC Konfirmitetserklæring
- RUС EC Заявление о конформности
- IRI Dichiarazione di conformità CE
- RO Declarație de conformitate CE
- TR AT Uygunluk Deklarasyonu



- GR EC Δήλωση περί της ανταπόκρισης
- I Dichiarazione di conformità CE
- DK EC Overensstemmelseserklæring
- CZ EU prohlášení o konformitě
- H EU Konformkijelentés
- SLO EU Izjava o skladnosti
- PL Oświadczenie o zgodności z normami Europejskiej Wspólnoty
- SK Vyhásenie EU o konformite



BSS 250

Der Unterzeichnende erklärt in Namen der Firma die Übereinstimmung des Produktes.

The undersigned declares in the name of the company that the product is in compliance with the following guidelines and standards.

Le soussigné déclare au nom de l'entreprise la conformité du produit avec les directives et normes suivantes.

De ondertekenaar verklaart in naam van de firma dat het product overeenstemt met de volgende richtlijnen en normen.

El abajo firmante declara, en el nombre de la empresa, la conformidad del producto con las directrices y normas siguientes.

O signatário declara em nome da firma a conformidade do produto com as seguintes directivas e normas.

Undertecknad förklarar i firmans namn att produkten överensstämmer med följande direktiv och standarder.

Alekirjoittanut ilmoittaa liikkeen nimissä, että tuote vastaa seuraavia direktiivejä ja standardeja:

Undertegnede erklærer på vegne av firmaet at produktet samsvarer med følgende direktiver og normer.

Подписавшийся подтверждает от имени фирмы что настоящее изделие соответствует требованиям следующих нормативных документов.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.

Subsemnatul declară în numele firmei că produsul corespunde următoarelor directive și standarde.

Imzalayan kisi, firma adına ürünüň aşagýda anlan ýönetmeliklere we normlara uýgun olduşuna beyan eder.

Εν ονόματι της εταιρείας δηλώνει ο υπογεγραμμένος την συμμόρφωση του προϊόντος προς τους ακόλουθους κανονισμούς και τα ακόλουθα πρότυπα.

Il sottoscritto dichiara a nome della ditta la conformità del prodotto con le direttive e le norme seguenti.

På firmaets vegne erklærer undertegnede, at produktet imødekommer kravene i følgende direktiver og normer.

Niže podepsani imenom firme prolašuje, že výrobek odpovídá následujícím směrnici a normám.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.

Podpisani izjavljam v imenu podjetja, da je proizvod v skladnosti s sledočimi smernicami in standardi.

Niżej podpisany oświadcza w imieniu firmy, że produkt jest zgodny z następującymi wytycznymi i normami.

Podpisajući zavizne prolašuje v mene firme, že tento výrobek je v súlade s nasledovnými smernicami a normami.

- | | | |
|--|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | ISC GmbH
Eschenstraße 6
94405 Landau/Isar |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG | |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG: L _{WM} dB(A); L _{WA}dB(A) | |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | | |

EN 50144-1; EN 50144-2-4; EN 55014; EN 50082-1; EN 60555-2; EN 60555-3

Landau/Isar, den 13.01.2003

Brunhölzl
Leiter Produkt-Management

Pflaum
Produkt-Management

Archivierung / For archives: **ERU-0171-07-832-E**

Ⓞ GARANTIEURKUNDE

Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag des Kaufes und beträgt 2 Jahre.
Die Gewährleistung erfolgt für mangelhafte Ausführung oder Material- und Funktionsfehler.
Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.
Keine Gewährleistung für Folgeschäden.
Ihr Kundendienstansprechpartner

Ⓞ WARRANTY CERTIFICATE

The guarantee period begins on the sales date and is valid for 2 years.
Responsibility is assumed for faulty construction or material or functional defects.
Any necessary replacement parts and necessary repair work are free of charge.
We do not assume responsibility for consequential damage.
Your customer service partner

Ⓞ GARANTIE

La période de garantie commence à partir de la date d'achat et dure 24 mois.
Sont pris en charge: les défauts de matériel ou de fonctionnement et de fabrication.
Les pièces de rechange requises et les heures de travail ne seront pas facturées.
Pas de prise en charge de garantie pour les dommages survenus ultérieurement.
Votre service après-vente.

Ⓞ GARANTIE

De garantieduur begint op de koopdatum en bedraagt 2 jaar.
De garantie geldt voor gebreken aan de uitvoering of materiaal- en functiefouten.
Daarvoor benodigde onderdelen en het arbeidsloon worden niet in rekening gebracht.
Geen garantie op verdere schade.
uw contactpersoon van de klantenservice

Ⓞ CERTIFICATO DI GARANZIA

Il periodo di garanzia inizia nel giorno dell'acquisto da 2 anni. La garanzia vale nel caso di confezione difettosa oppure di difetti del materiale e del funzionamento. Le componenti da sostituire e il lavoro necessario per la riparazione non vengono calcolati. Non c'è alcuna garanzia nel caso di danni successivi.
Il vostro centro di assistenza.

Ⓞ GARANTIBEVIS

Garantiaperioden regnes fra købsdatoen og er gældende i 2 år.
Garantien dækker mangelfuld udførelse eller materiale- og funktionsfejl.
Nødvendige reservedele og anvendt arbejdstid ved garanti-ydelser beregnes ikke.
Der hæftes ikke for følgeskader.
Deres kundeservicekontakt

Ⓞ CERTYFIKAT GWARANCJI

Okres gwarancji zaczyna się od momentu kupna urządzenia i kończy się po upływie 2 roku. Gwarancja obejmuje wadliwe wykonanie wyrobu oraz wady w materiale lub w funkcjonowaniu urządzenia.
Klient nie płaci za potrzebne do usunięcia usterki części zamienne oraz za czas pracy.
Producent nie odpowiada za szkody pośrednie.
Państwa serwis obsługi klientów

Ⓞ Garanciaokmány

A garancia időtartama 24 hónap és a vásárlás napjával kezdődik.
A szavatosság csakis a kivitelezési hiányokra vagy az anyagi és működési hibákra terjed ki.
Az ehhez szükséges pótalkatrészeket és a munkaidőt nem számítjuk fel.
Nem szavatolunk a másodlagos károkért.
Az Ön vevőszolgálati partnere.

GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen zwei Jahre Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

Ausschluß: Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden. Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/lsar (Germany)
Info-Tel. 0190-145 048 (62 Ct/Min.) · Telefax 0 99 51-26 10 und 52 50
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

Technische Änderungen vorbehalten
Technical changes subject to change
Sous réserve de modifications
Technische wijzigingen voorbehouden
Salvo modificaciones técnicas
Salvaguardem-se alterações técnicas
Förbehåll för tekniska förändringar
Oikeus teknisiin muutoksiin pidettään
Der tages forbehold for tekniske ændringer
Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα
τεχνικών αλλαγών
Con riserva di apportare modifiche tecniche
Tekniske endringer forbeholdes

- (D)** ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar
Tel. (0190) 145 048, Fax (09951) 2610 u. 5250
- (A)** Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.
Mühlgasse 1
A-2353 Guntramsdorf
Tel. (02236) 53516, Fax (02236) 52369
- (CH)** Fubag International
Schlachthofstraße 19
CH-8406 Winterthur
Tel. (052) 2090250, Fax (052) 2090260
- (GB)** Einhell UK Ltd
Morpeth Wharf
Twelve Quays
Birkenhead, Wirral
CH 41 1NG
Tel. 0151 6491500, Fax 0151 6491501
- (F)** Pou toutes informations ou service après vente, merci de prendre contact avec votre revendeur.
- (NL)** Einhell Benelux
Veldsteen 44
NL-4815 PK Breda
Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978
- (B)** Einhell Benelux
Veldsteen 44
NL-4815 PK Breda
Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978
- (E)** Comercial Einhell S.A.
Antonio Cabezon, N° 83 Planta 3a
E-28034 Fuencarral Madrid
Tel. 91 7294888, Fax 91 3581500
- (P)** Einhell Iberica
Rua da Aldeia, 225 Apartado 2100
P-4405-017 Arcozelo VNG
Tel. 022 0917500 Fax 022 0917527
- (I)** Einhell Italia s.r.l.
Via Marconi, 16
I-22070 Beregazzo (Co)
Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- (DK)** Einhell Skandinavia
Bergsoevej 36
DK-8600 Silkeborg
Tel. 087 201200, Fax 087 201203
- (FIN)** Sähkötalo Harju OY
Korjaamokatu 2
FIN-33840 Tampere
Tel. 03 2345000, Fax 03 2345040
- (PL)** Einhell Polska sp. Z.o.o.
Ul. Miedzyleska
PL-50-554 Wroclaw
Tel. 071 3346508, Fax 071 3346503
- (H)** Einhell Hungaria Ltd.
Vajda Peter u. 12
H 1089 Budapest
Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- (TR)** Semak
makina ticaret ve sanayi ltd. sti.
Altay Cesme Mah. Yasemin Sok. No: 19
TR 34843 Maltepe - Istanbul
Tel. 0216 4594865, Fax 0216 4429325
- (RO)** Novatech S.R.L.
Bd.Lasar Catargiu 24-26
S.C. A Ap. 9 Sector 1
RO 75 121 Bucharest
Tel. 021 4104800, Fax 021 4103568
- (CZ)** Poker Plus S.R.O.
Areal Vu Bechovice
Budava 103
CZ-19011 Praha - Bechovice 911
Tel.+Fax 02579 10204
- (BG)** Einhell Bulgarien
34 A, Stefan Stambolov Str.
Apt. 4
BG 9000 Varna
Tel. 052 605254, Fax 052 605822
- (SI)** Luma Trading d.o.o.
Ljubljanska 39
SLO-4000 Kranj
Tel- 064 355330, Fax 064 2355333
- (HR)** Einhell Croatia d.o.o.
Velika Ves 2
HR 49224 Lepajci
Tel 049/342 444, Fax 049 342-392
- (YU)** MP Trading d.o.o.
Cika Ljubina 8/IV
YU 11000 Beograd
- (GR)** An. Mavrofidopoulos S.A.
Technical & Commercial company
12, Papastratou & Asklipiou Str.
GR 18545 Piräus
Tel 0210 4136155, Fax 0210 4137692
- (RUS)** Bermas
Altufyevskoye shosse, 2A
RUS 127273 Moscow
Tel 095 3639580, Fax 095 3639581